

# Pocketalker® 2.0

Personal Amplifier Model PKT E1

USER MANUAL



# Contents

---

Safety Warnings .....	3
Overview .....	5
Included Items.....	5
Getting Started.....	6
Recharging NiMH Batteries .....	10
Listening during conversations with others .....	11
Extending the Microphone.....	12
Using an Optional Neckloop .....	13
Using the Lanyard .....	14
LED Indicators.....	16
Hints & Tips.....	17
Pocketalker® 2.0 Specifications .....	18
Limited Warranty .....	19

## Safety Warnings

---

### CAUTION!

The POCKETALKER is capable of producing very loud sound levels. To prevent sound levels greater than 130dB that can potentially damage hearing with long-term exposure, use only earphones and headphones supplied by Williams Sound. The Williams Sound Headphone model HED 026 should not be used with the POCKETALKER as it can produce sound levels greater than 130dB.

### CAUTION!

This product is designed to amplify sounds to a high volume level which could potentially cause hearing damage if used improperly. **To protect your hearing and the hearing of others:**

1. Make sure the volume is turned down before putting on the earphone or headphone. While wearing the earphone or headphone, adjust the volume to a comfortable level.
2. Set the volume level at the minimum setting that you need to hear.
3. If you experience feedback (a squealing or howling sound), reduce the volume setting and move the microphone away from the earphone or headphone.

Do not allow children **or other unauthorized persons** to have access to this product.

### WARNING!

1. Do not use this apparatus near water.
2. Clean only with a damp cloth. Do not use alcohol or any other type of cleaner.
3. Do not use near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus that produce heat.
4. Use only attachments/accessories specified by the manufacturer.
5. Do not use the product with a neckloop in areas where the neckloop could get pulled or caught in a machine.

## **SERVICING OR ATTEMPTING TO SERVICE THIS DEVICE WILL VOID THE WARRANTY.**

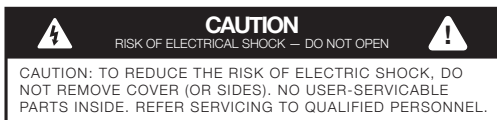
Refer servicing to qualified personnel. Servicing is required when the unit has been damaged in any way; if liquid has been spilled into the unit, it has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

## POWER SUPPLY SAFETY WARNINGS:

1. Never charge the unit in enclosed spaces such as handbags, cases, or other closed storage bags.
2. Unplug this device during lightning storms, or when charging is complete and the device is unused for long periods of time.
3. Be advised that different operating voltages require the use of different types of line cord attachment plugs. Check the line voltage in your area and use the correct type.
4. Use only the power supply provided by the manufacturer of this device. Other power supplies may have similar specifications, but may not be equivalent. Use of an unapproved power supply may leave the device partially or completely inoperable, and will void the warranty.
5. Protect the power cord from being walked on or pinched, particularly at plugs, receptacles, and near the power jack on the unit.

## FOR CUSTOMERS IN THE UNITED STATES

This equipment has been tested and found to comply with the limits for Class A digital device, pursuant to part 15 of the FCC rules.



## FOR CUSTOMERS IN CANADA

This Class A digital device meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

Cet appareil numérique de la classe A respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.



## Overview

---

The Pocketalker® 2.0 is a versatile, high quality assistive listening device designed to improve communications in difficult listening situations. The Pocketalker delivers clear, distinct sound, while its large, manageable controls provide for easy operation.

Use the Pocketalker to improve listening on a one-to-one basis, in small group situations, while listening to your favorite TV or radio programs, or while riding in the car.

The Pocketalker is not sold, advertised, or intended for use as a personal hearing aid. Williams Sound recommends that any individual experiencing hearing loss be examined by a physician/audiologist to determine the cause before using an amplification device like the Pocketalker.

The Pocketalker is offered with rechargeable options.

Call Williams Sound for more information at 1-800-328-6190.

## Included Items

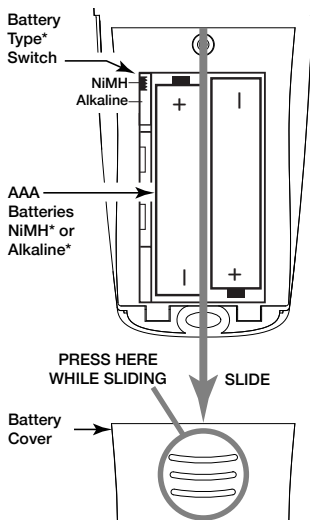
---

- (1) PKT E1 Personal Amplifier
- (1) BAT 010-2 Two AAA Batteries
- (1) MIC 014-R Plug-Mount Microphone, Omnidirectional
- (1) EAR 042 Dual Stereo Isolation Earphones
- (1) HED 024 Stereo Headphones
- (1) RCS 003 Lanyard

## Getting Started

1. Open the battery cover: Using your thumb, apply firm pressure on the ridges of the cover and slide it down and away from the Pocketalker.
2. Switch the **Battery Type Switch** to the position for the battery type that will be used (**NiMH** or **Alkaline**).

### Battery Installation



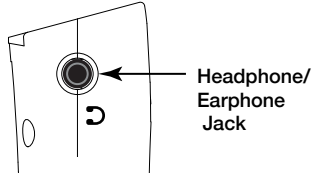
**\*NOTE: If using rechargeable NiMH AAA batteries, the battery switch MUST be switched to the NiMH position to allow charging!**

3. Press 2 AAA batteries into place in the battery compartment, being careful to observe correct placement of (+) and (-) terminals.
4. Your Pocketalker system is supplied with the headphone and earphone for best performance. Williams Sound offers additional options - visit [www.williamssound.com](http://www.williamssound.com).

**! WARNING!** Do not attempt to charge Alkaline batteries!

## Headphone/Earphone Jack

Pocketalker® 2.0: Left Side View

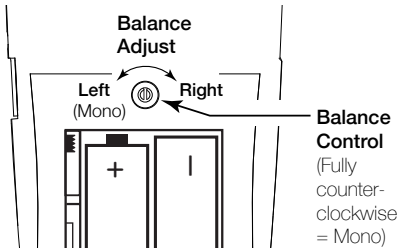


5. Wear the earphone or headphone so it fits comfortably.
6. Adjust the balance for the type of headphone or earphone being used. Using a small screwdriver, turn left (or right) to increase (or decrease) the volume level on the left or right side of the headphones.

**Note:** If using a single/mono headphone/earphone or a neckloop, turn the balance fully left (counter-clockwise) - this will maximize volume and help to maximize battery life.

## Balance Adjustment - Single/Dual Earphones

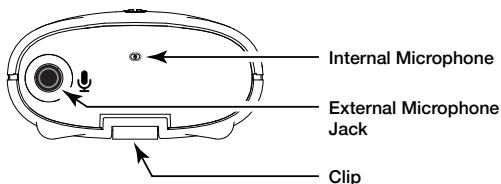
Pocketalker® 2.0: Battery Compartment



7. Close the battery compartment cover: align the cover on the back of the unit and slide it upwards until it snaps into place.
8. Optional: If the external microphone (MIC 014-R) will be used, plug it into the External Microphone Jack on the top of the unit.

## Microphone Use / Installation

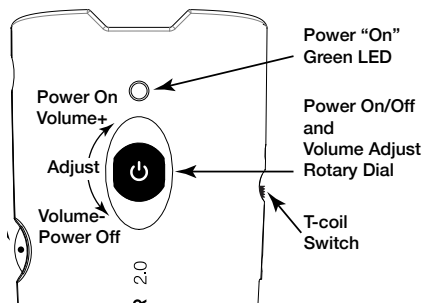
### Pocketalker® 2.0: Top View



- Turn ON the Pocketalker by rolling the “Power On/Off Volume Adjust” rotary dial (located on the front) towards the top. The power “on” green LED indicator on the front of the unit should light up. As you rotate the knob further towards the top, the volume will get louder.

## Power On / Volume Adjustment Dial

### Pocketalker® 2.0: Front View



- Adjust the volume up or down according to your preferences by rotating the volume dial towards the top (for more volume) or towards the bottom (for less volume).

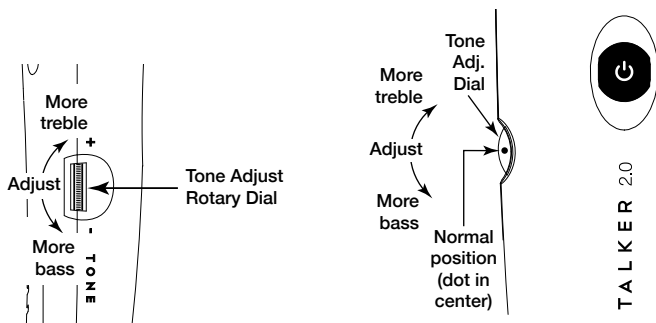
**NOTE: The Power “On” Green LED will blink fast when the battery is low.**



11. Adjust the tone according to your preferences. Turning the tone control towards the top (+) boosts the treble (high frequency). Turning the tone control towards the bottom (-) boosts the bass (low frequency). The white dot on the dial indicates the normal position (no treble or bass boost).

## Tone Adjustment Dial

### Pocketalker® 2.0: Left Side View



## Using the built-in T-coil with a Loop System

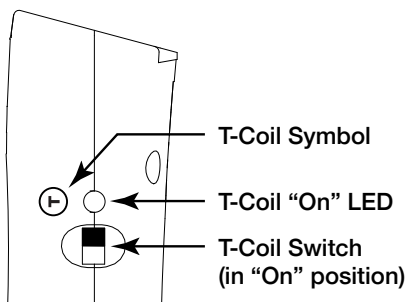
The Pocketalker can be used with loop systems. When the T-coil switch on the Pocketalker is enabled, the Pocketalker disables the microphone input, picks up the loop signal, and sends the audio through the headphone jack.

### To use this feature:

Follow the “Getting Started” instructions and *instead* of step 8, flip the T-coil switch to the “T-coil” position (up towards the T-coil symbol). The T-coil “On” LED indicator above the switch will light up.

## Internal T-Coil Switch and Indicator LED

Pocketalker: Right Side View



**Note:** For best performance when using the t-coil feature, the Pocketalker must be in a **vertical** orientation. This ensures the best magnetic coupling to the loop system.

## Recharging NiMH Batteries

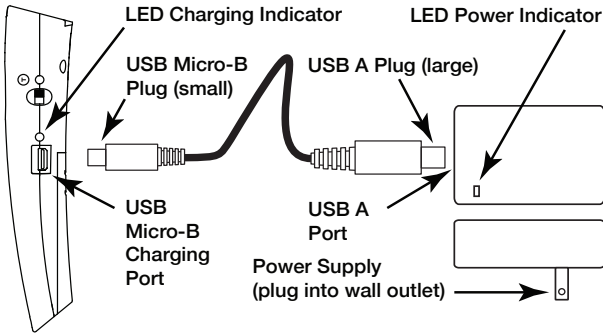
The Pocketalker can recharge NiMH batteries when used with an optional BAT KT7 (US) or BAT KT8 (International) charging kit.

1. Verify or change battery switch to the NiMH position.
2. Verify or insert NiMH batteries into battery compartment.
3. Using the included USB A to USB Micro-B cable, plug the USB Micro-B end into the USB Micro-B charging port on the Pocketalker. Plug the USB A end into the USB A port on the power supply included with the charging kit. Plug the power supply into a wall outlet.
4. The charging indicator will blink slow while charging, and then will stay on solid when the unit is charged.

**!** **WARNING!** Do not attempt to charge Alkaline batteries!

## Charging Connections

### Pocketalker and BAT KT7 (US) Charging Kit



## Listening during conversations with others

The Pocketalker picks up sounds and boosts them according to the volume you've set. For best results, place or hold the Pocketalker's microphone as close as possible to the person who is speaking.

### Seated

Many users set the Pocketalker on a table if they're in a restaurant or small group situation. Aim the microphone in the direction of the person speaking.

### Standing Or Walking

Many users use the Pocketalker "Clip" and attach it to their pocket, pants or skirt. The lanyard may also be used (see section "Using the Lanyard").

### In The Car

For conversations in the car, you can use the External Microphone (MIC 014-R) with the optional 3.5 mm - 3.5 mm Microphone Extension Cord (WCA 007 WC) and optional Lapel Clip (CLP 014) to attach the microphone to the shirt or blouse of your fellow rider (see "Extending the Microphone").

## Extending the Microphone

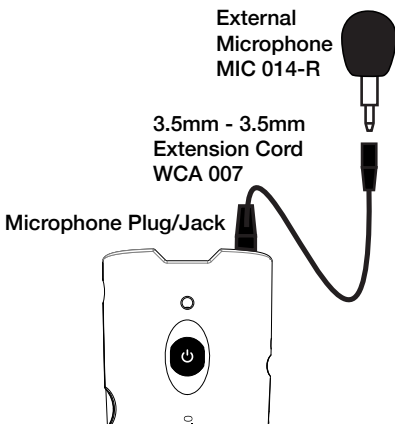
When the Pocketalker's internal microphone is too far away from the desired sound to be effective, the optional 12 ft, 3.5 mm - 3.5 mm extension cord kit (WCA 007 WC) can be used to extend an external microphone to a television or another person.

To extend the Microphone:

1. Plug the external microphone into the female end of the extension cord. Arrange the cord to reach the loudspeaker of the TV or other person. Plug the male end of the extension cord into the microphone jack on the Pocketalker.

### Using the 3.5mm Extension Cord

**Pocketalker: Front View**

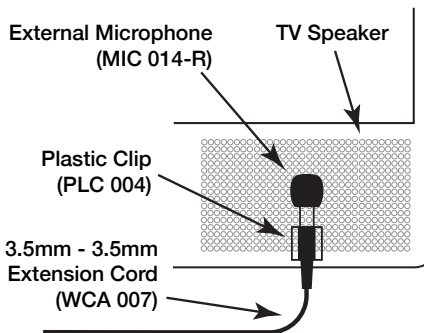


2. For a TV: Attach one of the plastic clips (two PLC 004 clips are included with the WCA 007 WC kit) to the TV, near the loudspeaker, as shown in the illustration.
3. For a TV: Press the microphone into the plastic clip.
4. For a TV: Turn on the TV and the Pocketalker. Adjust the volume

on both as needed.

5. If attaching the microphone to another person, ask them to begin speaking and adjust the volume as necessary.

### Placement of Mic Clip on TV



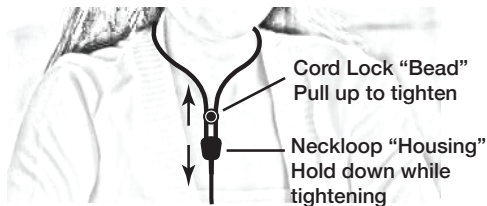
## Using an Optional Neckloop

Williams Sound's optional neckloop (NKL 001) can be used with the Pocketalker in situations where the Pocketalker is needed, and the user has a hearing aid with a T-coil.

**How it works:** The Pocketalker picks up the sound with the internal or external microphone, and sends it into the neckloop. The neckloop magnetically couples with the T-coil in the listener's hearing aid(s). With the hearing aid T-coil switch on, the listener can hear the sound directly in their hearing aid(s).

**To use the neckloop:** Place the neckloop around your neck as shown below. While holding the housing with one hand, pull up on the cord lock bead with the other hand to tighten for comfort. Plug the neckloop into the headphone jack on the Pocketalker. Turn on the T-coil in the hearing aid(s). Turn on the Pocketalker and adjust the volume to a comfortable listening level.

## Using a Neckloop



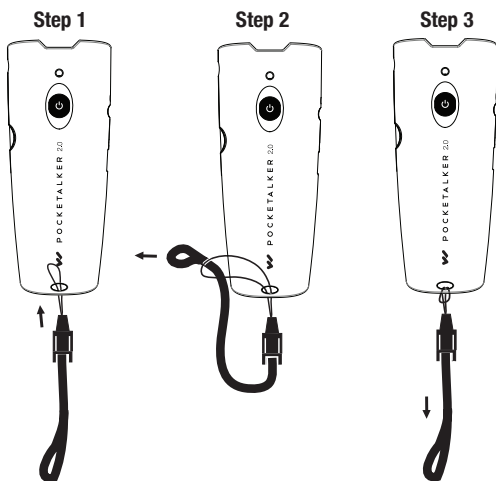
## Using the Lanyard

The supplied Pocketalker Lanyard (RCS 003) provides a convenient way of transporting the Pocketalker from place to place; it protects your investment from accidental dropping, and provides quick and easy access for operation whenever it is needed. Wear the lanyard around your neck.

**Operating the  
Pocketalker  
worn hanging  
around the  
neck with  
the supplied  
Pocketalker  
Lanyard**



## Installing the Lanyard (RCS 003)

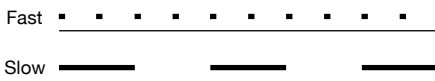


The RCS 003 Lanyard has a safety breakaway feature that disconnects when too much tension is applied to the lanyard.

## LED Indicators

Power LED	Charge LED	T-Coil LED	Condition Indicated
On	Off		Operating normally; battery level sufficient
Fast blinks	Off		Battery is low
	Slow blinks		Battery is charging
	On (charger plugged in)		Battery charging complete
	Off (charger plugged in)		No batteries detected or charger not detected
		On	T-coil <b>in use</b> ; internal and external mic jack disabled
		Off	T-coil <b>not in use</b> ; internal mic enabled (or external mic if plugged in)
Off	Off		Battery too low to operate
	Fast blinks		Batteries are too low to charge. Pocketalker is attempting to recondition batteries. If fast blinks persist for more than 2 hours, batteries are bad; replace with new batteries. If recondition attempt is successful, Charge LED will change to slow blinks, indicating that normal charging is now occurring.

### LED Indicators Blink Rates





Fast = 4 blinks every 2 seconds

Slow = 1 blink every 2 seconds



## Hints & Tips

The Pocketalker has been designed to be as easy to use as possible. However, if you have trouble, check the following:

1. If using an external microphone, make sure the microphone is plugged into the “External Mic” jack  and the T-Coil switch is set to “Off”. Make sure the earphone or headphone is plugged into the “Headphone” jack . If using the T-Coil on the Pocketalker, make sure the T-Coil Switch is on and verify that the T-Coil indicator LED is lit.
2. Make sure the batteries are not depleted and have been inserted (observing correct polarity  $\pm$ ) into the battery compartment.
3. If using rechargeable batteries, make sure the batteries are sufficiently charged and that the battery switch is set appropriately.
4. If you experience a howling or squealing sound, this is called feedback. Depending on the earphone or headphone used, you can sometimes get feedback when the volume control is turned higher than 3 or  $3\frac{1}{2}$ .

To reduce feedback, turn down the volume, or move the microphone (internal or external) farther away from the earphone or headphone.

Also, try turning the Tone Control down (counter-clockwise) to reduce the high frequency.

5. The Pocketalker headphone jack is a stereo jack, designed for use with stereo earphones or headphones. However, if you use *mono* earphones or headphones with the Pocketalker, turn the balance control (located in the battery compartment) fully to the left, or “mono” position. While this maximizes volume, this will also help in maximizing battery life.
6. Observe what the LED indicators on the unit are doing:
  - Power ON LED** (on front)
  - Charging LED** (on right side)
  - T-Coil LED** (on right side)

See the chart under “LED Indicators” to determine unit status and problem resolution.
7. If the steps above don’t solve the problem, contact your Williams Sound Dealer for further instructions.

# Pocketalker® 2.0 Specifications

## Personal amplifier Model PKT E1

<b>Dimensions:</b>	4.9" L x 2.0" W x 1.0" H. (124mm x 51mm x 25mm) (Not including clip or microphone assembly)
<b>Weight:</b>	3.1 oz. (88 grams) (with batteries)
<b>Color/material:</b>	White ABS/Polycarbonate molded plastic case.
<b>*Battery Type:</b>	Two 1.5V (AAA size), Alkaline* or NiMH rechargeable* (Williams Sound BAT 010-2 Alkaline or BAT 022-2 NiMH recommended)
<b>Battery Life:</b>	Up to 105 hours (typical usage) with the BAT 010-2. Low Battery Indicator: Power "On" Green light on front panel flashes.
<b>**NiMH battery Charging:</b>	<b>Charging:</b> 16 hours with BAT 022-2. Red LED blinks when charging. <b>End of Charge:</b> Red LED is on solid. At end of charge, maintenance charge is provided. NOTE: Charging requires optional charging kit BAT KT7 or BAT KT8.
<b>Microphone:</b>	<b>Internal</b> , omnidirectional MEMS microphone (micro-electro-mechanical system).  Optional <b>External</b> , omnidirectional, plug-in electret microphone with foam windscreens and 3.5mm mono plug (MIC 014-R).
<b>T-Coil:</b>	Internal with on/off switch and LED indicator.
<b>Tone Control:</b>	External rotary control knob allows user to adjust high/low frequency to optimize hearing.
<b>***Balance Control:</b>	Adjusts Left/Right Volume Balance
<b>Power/Volume Control:</b>	External rotary volume control knob with integrated power ON-OFF switch.
<b>Microphone Jack:</b>	3.5 mm, stereo mini plug. Tip=Mic signal, Ring=NC, Sleeve=Gnd.
<b>Headphone Jack:</b>	3.5 mm, stereo mini plug. Tip=Left/Mono, Ring=Right, Sleeve=Gnd.
<b>Optional Accessories:</b>	<b>Clip:</b> CLP 014; Allows the user to clip MIC 014 to clothing such as a lapel or shirt pocket. <b>Lanyard:</b> RCS 003; Allows user to wear unit around the neck, or as a wrist strap. <b>3.5mm-3.5mm Extension Cord:</b> WCA 007 WC; extends an external microphone to 12 ft. <b>Stereo Earphones / Headphones / Neckloop:</b> EAR 042 / HED 024, HED 036 / NKL 001-S (stereo) Neckloop <b>Mono Earphones / Headphones / Neckloop***:</b> EAR 013, EAR 008, EAR 022, EAR 041 / HED 021, HED 027 / NKL 001 (mono) Neckloop <b>Charging Kits:</b> BAT KT7 (US), BAT KT8 (International)
<b>Approvals:</b>	RoHS, WEEE, FCC, IC
<b>Warranty:</b>	5 years, parts and labor (90 days on accessories)

**Electrical Specifications (1 kHz Sine Wave reference) Typical**

<b>Power output:</b>	52 mW (max) into 32 ohms (Stereo)
<b>ALC:</b>	Automatic Level Control; Limits maximum output level
<b>Distortion:</b>	1% THD (max)
<b>Max gain:</b>	63 dB @ 2.5 kHz (Tone=High)

**Frequency response**

<b>Tone Control at high position:</b>	2.7dB boost at 5 kHz, 6.7dB cut at 400 Hz.
<b>Tone Control at mid position:</b>	0.6dB cut at 5 kHz, 2.9dB cut at 400 Hz.
<b>Tone Control at low position:</b>	2.0dB cut at 5 kHz, 3.0dB boost at 400 Hz.

\*Battery switch must be in correct position for battery type being used.

\*\*Charging requires optional charging kit BAT KT7 (USA) or BAT KT8 (International).

\*\*\*When using **mono** earphones, headphones or neckloop, the balance control on the Pocketalker must be turned fully counter-clockwise (to the "mono" position) for best volume and battery life.

**Note:** The Pocketalker is not sold, advertised, or intended for use as a personal hearing aid. Williams Sound recommends that any individual experiencing hearing loss be examined by a physician/audiologist to determine the cause before using an amplification device such as the Pocketalker.

Acoustic Specifications for Headphones recommended for use with the Pocketalker are published on our website.

## Limited Warranty

Williams Sound products are engineered, designed and manufactured under carefully controlled conditions to provide you with many years of reliable service. Williams Sound warrants the Pocketalker PKT E1 Personal Amplifier against defects in materials and workmanship for FIVE (5) years. During the first five years from the purchase date, we will promptly repair or replace the Pocketalker PKT E1 Personal Amplifier.

Microphones, earphones, headphones, batteries, cables, carry cases, and all other accessory products carry a 90-day warranty. Neckloops carry a 1-year warranty.

WILLIAMS SOUND HAS NO CONTROL OVER THE CONDITIONS UNDER WHICH THIS PRODUCT IS USED. WILLIAMS SOUND, THEREFORE, DISCLAIMS ALL WARRANTIES NOT SET FORTH ABOVE, BOTH EXPRESS AND IMPLIED, WITH RESPECT TO THE Pocketalker® 2.0 AMPLIFIER, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO, ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. WILLIAMS SOUND SHALL NOT BE LIABLE TO ANY PERSON OR ENTITY FOR ANY MEDICAL EXPENSES OR ANY DIRECT, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES CAUSED BY ANY USE, DEFECT, FAILURE OR MALFUNCTION OF THE PRODUCT, WHETHER A CLAIM FOR SUCH DAMAGES IS BASED UPON WARRANTY, CONTRACT, TORT OR OTHERWISE. THE SOLE REMEDY FOR ANY DEFECT, FAILURE OR MALFUNCTION OF THE PRODUCT IS REPLACEMENT OF THE PRODUCT. NO PERSON HAS ANY AUTHORITY TO BIND WILLIAMS SOUND TO ANY REPRESENTATION OR WARRANTY WITH RESPECT TO THE Pocketalker® 2.0. UNAUTHORIZED REPAIRS OR MODIFICATIONS WILL VOID THE WARRANTY.

The exclusions and limitations set out above are not intended to, and should not be construed so as to contravene mandatory provisions of applicable law. If any part or term of this Disclaimer of Warranty is held to be illegal, unenforceable or in conflict with applicable law by a court of competent jurisdiction, the validity of the remaining portions of this Disclaimer of Warranty shall not be affected, and all rights and obligations shall be construed and enforced as if this Limited Warranty did not contain the particular part or term held to be invalid.



10300 Valley View Rd • Eden Prairie, MN 55344  
800-843-3544 / 952-943-2252 • FAX: 952-943-2174  
Website: [www.williamssound.com](http://www.williamssound.com)  
Email: [info@williamssound.com](mailto:info@williamssound.com)

# Pocketalker® 2.0

Amplificador personal modelo PKT E1

MANUAL DEL USUARIO

Español



# Contenido

---

Advertencias de seguridad .....	23
Descripción general.....	25
Artículos incluidos.....	25
Pasos iniciales.....	26
Cómo recargar las baterías de NiMH.....	30
Cómo escuchar durante las conversaciones con otras personas .....	31
Cómo extender el micrófono .....	32
Cómo usar un collar inductivo opcional .....	33
Cómo usar el cordón.....	34
Indicadores LED .....	36
Sugerencias y consejos.....	37
Especificaciones de Pocketalker® 2.0.....	38
Garantía limitada .....	39

## Advertencias de seguridad

### ¡PRECAUCIÓN!

El POCKETALKER es capaz de producir niveles muy altos de sonido. Para evitar niveles de sonido mayores de 130 dB, que podrían dañar la audición con una exposición prolongada, use solo audífonos y auriculares suministrados por Williams Sound. El modelo de audífonos HED 026 de Williams Sound no se debe utilizar con el POCKETALKER, porque puede producir niveles de sonido mayores de 130 dB.

### ¡PRECAUCIÓN!

Este producto está diseñado para amplificar sonidos a un nivel de volumen alto, lo que podría provocar daños auditivos si se emplea incorrectamente. **Para proteger su audición y la audición de los demás:**

1. Asegúrese de bajar el volumen antes de ponerse el auricular o el audífono. Cuando tenga puesto el auricular o el audífono, ajuste el volumen hasta un nivel adecuado.
2. Establezca el volumen en el mínimo nivel que sea necesario para escuchar.
3. Si se produce retroalimentación (un sonido como un chillido o aullido), reduzca el nivel de volumen y aleje el micrófono del auricular o del audífono.

No permita que los niños **u otras personas no autorizadas** tengan acceso a este producto.

### ¡ADVERTENCIA!

1. No utilice este aparato cerca del agua.
2. Limpie con un paño húmedo solamente. No utilice alcohol ni ningún otro tipo de limpiador.
3. No utilice el equipo cerca de fuentes de calor tales como radiadores, calefactores, estufas u otros aparatos que produzcan calor.
4. Utilice únicamente los complementos/accesorios especificados por el fabricante.
5. No utilice el producto con collar inductivo en áreas en las que el collar pueda engancharse o quedar atrapado en una máquina.

## EL HECHO DE REPARAR O INTENTAR REPARAR ESTE DISPOSITIVO ANULARÁ LA GARANTÍA.

Para servicio técnico, busque a personal calificado. Se requiere servicio cuando la unidad se daña de algún modo, si se ha derramado líquido en la unidad, si se ha expuesto a la lluvia o la humedad, si no funciona normalmente o si se ha caído.

## ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD SOBRE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN:

1. Nunca cargue la unidad en espacios cerrados, tales como bolsos de mano, estuches u otros accesorios de almacenamiento cerrados.
2. Desconecte este dispositivo durante tormentas eléctricas, cuando se complete la carga y cuando no lo vaya a utilizar por largos períodos de tiempo.
3. Tenga en cuenta que los distintos voltajes de funcionamiento requieren el uso de cables con diferentes tipos de enchufe. Verifique el voltaje de línea en su área y utilice el tipo correcto.
4. Use únicamente la fuente de alimentación suministrada por el fabricante de este dispositivo. Otras fuentes de alimentación pueden tener especificaciones similares, pero podrían no ser equivalentes. El uso de una fuente de alimentación no aprobada podría dejar el dispositivo parcial o totalmente inservible y anulará la garantía.
5. Proteja el cable de alimentación para evitar que sea pisado o aplastado, especialmente en los enchufes, receptáculos y cerca del conector de alimentación de la unidad.

## PARA LOS CLIENTES DE LOS ESTADOS UNIDOS

Este equipo fue evaluado y se comprobó que cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase A, de acuerdo con la Parte 15 de las Reglas de la FCC.



## PARA LOS CLIENTES DE CANADÁ

Este dispositivo digital de Clase A cumple con todos los requisitos de las Normas Canadienses para Equipos Causantes de Interferencias.

Cet appareil numérique de la classe A respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.





## Descripción general

---

El Pocketalker® 2.0 es un dispositivo de audición asistida versátil y de gran calidad diseñado para mejorar las comunicaciones en situaciones en las que es difícil escuchar. El Pocketalker ofrece un sonido claro y diferenciable, así como controles grandes que facilitan su operación.

Utilice el Pocketalker para mejorar la audición de persona a persona, en situaciones de grupos pequeños, mientras escucha sus programas favoritos de radio o televisión o mientras se desplaza en automóvil.

El Pocketalker no se vende, no se anuncia ni se diseñó para ser utilizado como ayuda auditiva personal. Williams Sound recomienda que toda persona que experimente pérdida de audición sea examinada por un médico/audiólogo para determinar la causa antes de usar un dispositivo de amplificación como el Pocketalker.

El Pocketalker se ofrece con opciones recargables.

Para obtener más información, llame a Williams Sound al 1-800-328-6190.

## Artículos incluidos

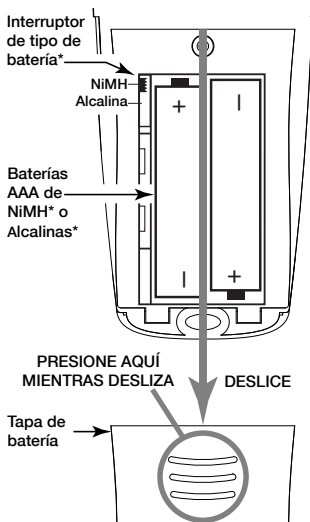
---

- (1) Amplificador personal PKT E1
- (1) Dos baterías AAA BAT 010-2
- (1) Micrófono de clavija omnidireccional MIC 014-R
- (1) Auriculares de aislamiento estereofónicos dobles EAR 042
- (1) Audífonos estéreo HED 024
- (1) Cordón RCS 003

## Pasos iniciales

1. Abra la tapa de la batería: Con el pulgar, presione firmemente los rebordes de la tapa y deslícela hacia abajo para retirarla del Pocketalker.
2. Cambie el **Interruptor de tipo de batería** a la posición del tipo de batería que se utilizará (**NiMH** o **Alkaline [alcalina]**).

### Instalación de la batería



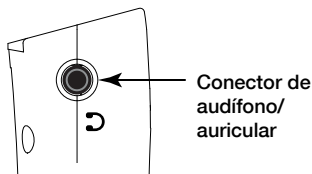
**\*NOTA: ¡Si va a usar baterías AAA recargables de NiMH, el conmutador de batería DEBE estar colocado en la posición NiMH para permitir la carga!**

3. Instale 2 baterías AAA en el compartimiento de la batería, teniendo cuidado de observar la colocación correcta de los terminales (+) y (-).
4. El sistema Pocketalker se suministra con el audífono y el auricular para un mejor desempeño. Williams Sound ofrece opciones adicionales - Visite [www.williamssound.com](http://www.williamssound.com).

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** ¡No intente cargar baterías alcalinas!

## Conector de audífono/auricular

### Pocketalker® 2.0: Vista del lado izquierdo

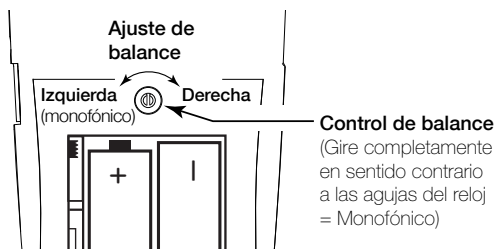


5. Póngase el auricular o el audífono de manera que quede ajustado cómodamente.
6. Ajuste el balance para el tipo de audífono o auricular que esté utilizando. Con un destornillador pequeño, gire hacia la izquierda (o hacia la derecha) para aumentar (o reducir) el nivel de volumen en el lado izquierdo o derecho de los audífonos.

**Nota:** Si se utiliza un audífono/auricular individual/monofónico o un collar inductivo, gire el balance completamente hacia la izquierda (sentido contrario a las agujas del reloj); esto maximizará el volumen y ayudará a maximizar la duración de la batería.

## Ajuste del balance - Auriculares individuales/dobles

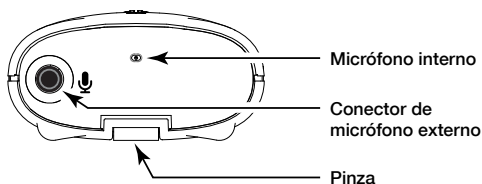
### Pocketalker® 2.0: Compartimiento de la batería



7. Cierre la tapa del compartimiento de la batería: alinee la tapa en la parte posterior de la unidad y deslícela hacia arriba hasta que encaje en su lugar.
8. Opcional: Si va a utilizar el micrófono externo (MIC 014-R), insértelo en el conector de micrófono externo en la parte superior de la unidad.

## Uso/Instalación del micrófono

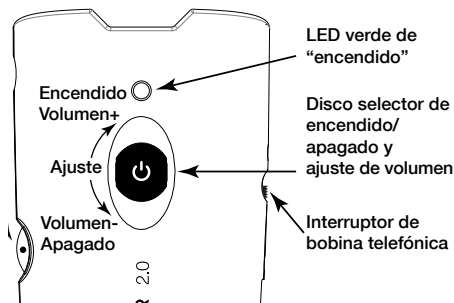
### Pocketalker® 2.0: Vista superior



- Para encender el Pocketalker, mueva el control giratorio de encendido/apagado/ajuste de volumen (situado en la parte frontal) hacia la parte superior. El indicador LED verde de encendido, ubicado en la parte frontal de la unidad, debe iluminarse. A medida que gire el control más hacia arriba, el volumen aumentará.

## Control giratorio de encendido/apagado/ajuste de volumen

### Pocketalker® 2.0: Vista frontal



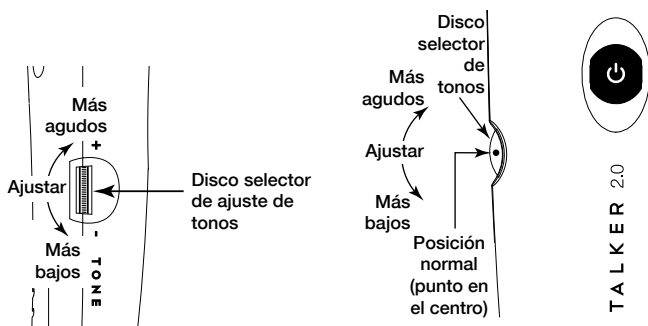
- Ajuste el volumen hacia arriba o hacia abajo según sus preferencias girando el control de volumen hacia la parte superior (para aumentar el volumen) o hacia la parte inferior (para reducir el volumen).

**NOTA:** El indicador LED verde de encendido parpadeará rápido cuando el nivel de carga de la batería esté bajo.

11. Ajuste el tono según sus preferencias. Al girar el control de tono hacia la parte superior (+), aumentan los agudos (frecuencias altas). Al girar el control de tono hacia la parte inferior (-), aumentan los graves (frecuencias bajas). El punto blanco en el control giratorio indica la posición normal (sin amplificación de agudos o graves).

## Control giratorio de ajuste de tono

### Pocketalker® 2.0: Vista del lado izquierdo



## Uso de la bobina T-coil incorporada con un sistema de bucle de inducción

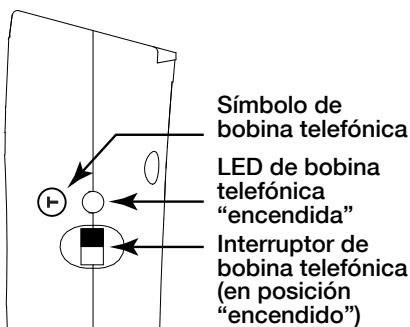
El Pocketalker puede utilizarse con sistemas de bucle de inducción. Cuando se activa el interruptor de bobina T-coil del Pocketalker, el Pocketalker desactiva la entrada de micrófono, capta la señal del bucle y envía el audio a través del conector de audífonos.

### Para utilizar esta función:

Siga las instrucciones que se indican en “Pasos iniciales” y **en lugar** del paso 8, cambie el interruptor de bobina T-coil a la posición “T-coil” (hacia arriba, hacia el símbolo T-coil). Se iluminará el indicador LED de encendido de bobina T-coil situado sobre el interruptor.

## Interruptor e indicador LED de bobina T-Coil interna

Pocketalker: Vista del lado derecho



**Nota:** Para un mejor desempeño al utilizar la función de bobina T-coil, el Pocketalker debe estar orientado **verticalmente**. Esto asegura el mejor acoplamiento magnético al sistema de bucle de inducción.

## Cómo recargar las baterías de NiMH

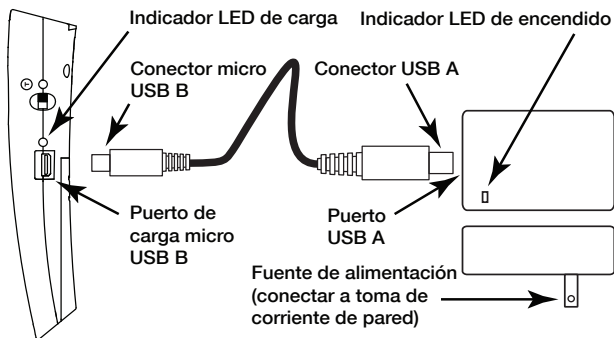
El Pocketalker puede recargar las baterías de NiMH cuando se utiliza con un juego opcional de cargador BAT KT7 (EE.UU.) o BAT KT8 (internacional).

1. Verifique o cambie el conmutador de batería a la posición NiMH.
2. Verifique o inserte las baterías de NiMH en el compartimiento de la batería.
3. Utilizando el cable USB A a USB Micro-B incluido, conecte el extremo USB Micro-B en el puerto de carga USB Micro-B del Pocketalker. Conecte el extremo USB A en el puerto USB A de la fuente de alimentación incluida con el juego de cargador. Conecte la fuente de alimentación a un tomacorriente de pared.
4. El indicador de carga parpadeará lentamente durante la carga y se mantendrá encendido de forma continua cuando la unidad esté cargada.

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** ¡No intente cargar baterías alcalinas!

## Conexiones de carga

Pocketalker y juego de cargador BAT KT7 (EE.UU.)



## Cómo escuchar durante las conversaciones con otras personas

El Pocketalker capta los sonidos y los amplifica de acuerdo con el volumen que se haya establecido. Para obtener los mejores resultados, coloque o mantenga el micrófono del Pocketalker tan cerca como sea posible de la persona que habla.

### Sentado

Muchos usuarios colocan el Pocketalker sobre una mesa si están en un restaurante o en un grupo pequeño. Apunte el micrófono en la dirección de la persona que habla.

### De pie o caminando

Muchos usuarios utilizan la "pinza" de Pocketalker y lo fijan a su bolsillo, pantalones o falda. También se puede utilizar el cordón (véase la sección "Cómo usar el cordón").

### En el automóvil

Para conversaciones en el auto, puede utilizar el micrófono externo (MIC 014-R) con el cable opcional de extensión de micrófono de 3,5 mm - 3,5 mm (WCA 007 WC) y la pinza opcional para solapa (CLP 014) para fijar el micrófono a la camisa o blusa de su compañero(a) de viaje (véase "Cómo extender el micrófono").

## Cómo extender el micrófono

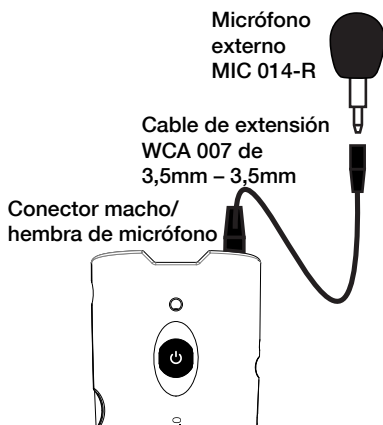
Cuando el micrófono interno del Pocketalker está demasiado lejos del sonido deseado como para ser efectivo, el juego opcional de cable de extensión de 3,5 mm - 3,5 mm de 12 pies (WCA 007 WC) se puede utilizar para extender un micrófono externo hasta un televisor u otra persona.

Para extender el micrófono:

1. Conecte el micrófono externo al extremo hembra del cable de extensión. Disponga el cable de manera que llegue al altavoz del televisor o a la otra persona. Inserte el extremo macho del cable de extensión en el conector de micrófono del Pocketalker.

### Cómo usar el cable de extensión 3,5 mm

Pocketalker: Vista frontal

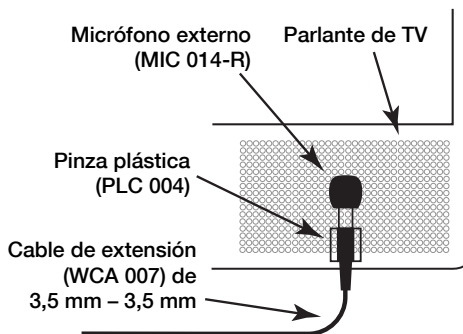


2. Para un televisor: Conecte una de las pinzas de plástico (el juego WCA 007 WC incluye dos pinzas PLC 004) al televisor, cerca del altavoz, como se muestra en la ilustración.
3. Para un televisor: Inserte a presión el micrófono en la pinza de plástico. Para un televisor: Encienda el televisor y el Pocketalker. Ajuste el volumen de ambos equipos según sea necesario.



- Si va a conectar el micrófono a otra persona, pídale que comience a hablar y ajuste el volumen según sea necesario.

#### Colocación de la pinza de micrófono en el televisor



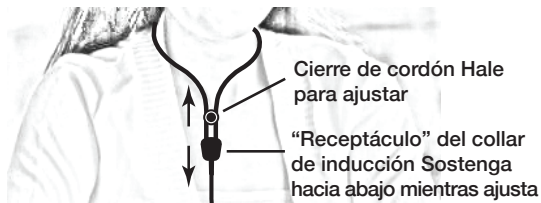
## Cómo usar un collar inductivo opcional

El collar inductivo opcional de Williams Sound (NK 001) se puede utilizar con el Pocketalker en situaciones en las que se necesite el Pocketalker y el usuario tenga una ayuda auditiva con bobina T-coil.

**Cómo funciona:** El Pocketalker capta el sonido con el micrófono interno o externo y lo envía al collar inductivo. El collar inductivo se acopla magnéticamente con la bobina T-coil de la ayuda auditiva del oyente. Cuando la bobina T-coil de la ayuda auditiva está encendida, el oyente puede escuchar el sonido directamente en su ayuda auditiva.

**Para usar el collar inductivo:** Coloque el collar inductivo alrededor de su cuello, como se muestra a continuación. Mientras sostiene la carcasa con una mano, hale hacia arriba la cuenta de bloqueo del cable con la otra mano para ajustar para mayor comodidad. Enchufe el collar inductivo en el conector de audífonos del Pocketalker. Encienda la bobina T-coil de la ayuda auditiva. Encienda el Pocketalker y ajuste el volumen hasta un nivel cómodo.

## Cómo usar un collar inductivo



## Cómo usar el cordón

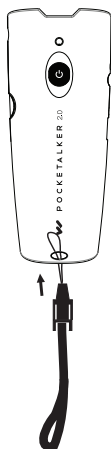
El cordón de Pocketalker suministrado (RCS 003) permite transportar cómodamente el Pocketalker de un lugar a otro; protege su inversión de caídas accidentales y ofrece un acceso rápido y fácil para la operación cada vez que sea necesario. Use el cordón alrededor del cuello.

**Operación del Pocketalker cuando se usa colgando del cuello con el cordón sujetador de Pocketalker que se incluye**

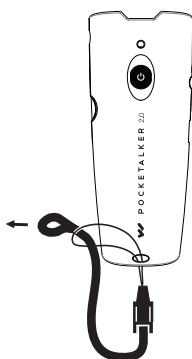


## Cómo instalar el cordón (RCS 003)

Paso 1



Paso 2



Paso 3

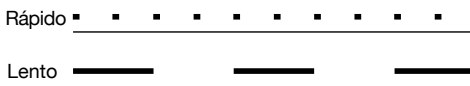


El cordón sujetador RCS 003 tiene una función de separación que desconecta el cordón cuando se aplica demasiada tensión en el cordón sujetador.

# Indicadores LED

LED de encendido	LED de carga	LED T-Coil	Condición indicada
Encendido	Apagado		Funcionamiento normal; nivel de carga suficiente
Parpadeo rápido	Apagado		El nivel de carga de la batería está bajo
	Parpadeo lento		La batería se está cargando
	Encendido (cargador conectado)		Carga de la batería completa
	Apagado (cargador conectado)		No se detectan baterías o cargador no detectado
		Encendido	Uso de <b>T-coil</b> ; conector de micrófono interno y externo desactivado
		Apagado	No se usa <b>T-coil</b> ; micrófono interno activado (o micrófono externo si está conectado)
Apagado	Apagado		Batería demasiado baja para funcionar
	Parpadeo rápido		Las baterías están demasiado bajas para cargar. El Pocketalker está tratando de reacondicionar las baterías. Si el parpadeo rápido persiste por más de 2 horas, las baterías están defectuosas; reemplácelas por baterías nuevas. Si el intento de reacondicionamiento tiene éxito, el LED de carga cambiará a parpadeo lento, lo que indica que la carga se está realizando de manera normal.



Velocidad de encendido intermitente de los indicadores LED



Rápido = 4 veces cada 2 segundos  
Lento = 1 vez cada 2 segundos

## Sugerencias y consejos

El Pocketalker se diseñó para ofrecer la mayor facilidad de uso posible. Sin embargo, si tiene problemas, verifique lo siguiente:

1. Si va a usar un micrófono externo, asegúrese de enchufar el micrófono en el conector "External Mic"  y el interruptor de bobina T-Coil está en la posición "Off" (apagado). Asegúrese de que el auricular o audífono esté insertado en el conector "Headphone" (audífono) . Si va a usar la bobina T-Coil en el Pocketalker, asegúrese de que el interruptor T-Coil esté en la posición on (encendido) y verifique que el indicador LED de bobina T-Coil esté encendido.
2. Asegúrese de que las baterías no estén agotadas y se hayan insertado (observando la polaridad correcta  $\pm$ ) en el compartimiento de la batería.
3. Si va a usar baterías recargables, asegúrese de que las baterías tengan suficiente carga y que el conmutador de batería esté colocado en la posición correcta.
4. Si escucha un sonido similar a un aullido o chillido, esto se llama retroalimentación. Dependiendo del auricular o audífono utilizado, a veces se puede producir retroalimentación cuando el control de volumen se establece por encima de 3 ó 3½.

Para reducir la retroalimentación, baje el volumen o aleje aún más el micrófono (interno o externo) del auricular o audífono.

Además, pruebe girando el control de tono hacia abajo (en sentido contrario a las agujas del reloj) para reducir la alta frecuencia.

5. El conector de audífono del Pocketalker es un conector estéreo, diseñado para su uso con auriculares o audífonos estereofónicos. Sin embargo, si utiliza auriculares o audífonos *monofónicos* con el Pocketalker, gire el control de balance (ubicado en el compartimiento de la batería) completamente hacia la izquierda (o la posición "mono"). Aunque esto maximiza el volumen, también ayudará a maximizar la duración de la batería.
6. Observe lo que hacen los indicadores LED de la unidad:
  - LED de encendido** (en la parte frontal)
  - LED de carga** (en el lado derecho)
  - LED T-Coil** (en el lado derecho)

Consulte la tabla de la sección "Indicadores LED" para determinar el estado de la unidad y resolver problemas.

7. Si los pasos indicados anteriormente no resuelven el problema, póngase en contacto con su distribuidor Williams Sound para obtener más instrucciones.

# Especificaciones de Pocketalker® 2.0

## Amplificador personal modelo PKT E1

Español

<b>Dimensiones:</b>	4,9" largo x 2" ancho x 1" alto (124 mm x 51 mm x 25 mm) (Sin incluir la pinza ni el ensamble de micrófono)
<b>Peso:</b>	3,1 oz (88 gramos) (con baterías)
<b>Color/material:</b>	Carcasa blanca de plástico moldeado de ABS/polycarbonato.
<b>*Tipo de batería:</b>	Dos baterías AAA alcalinas* o recargables de NiMH* de 1,5 V (Se recomienda usar las baterías alcalinas BAT 010-2 o de NiMH BAT 022-2 de Williams Sound)
<b>Duración de la batería:</b>	Hasta 105 horas (uso típico) con BAT 010-2. Indicador de batería baja: La luz verde de "encendido" del panel frontal parpadea.
<b>**Carga de las baterías de NiMH:</b>	<b>Cargando:</b> 16 horas con BAT 022-2. El indicador LED rojo parpadea durante la carga. <b>Fin de la carga:</b> El indicador LED rojo queda encendido de forma continua. Al final de la carga, se proporciona carga de mantenimiento. NOTA: Para la carga se necesitan los juegos de cargador opcionales BAT KT7 o BAT KT8.
<b>Micrófono:</b>	<b>Micrófono MEMS</b> interno omnidireccional (sistema micro-electromecánico). Micrófono <b>electret</b> omnidireccional externo con pantalla de gomaespuma y conector monofónico de 3,5 mm (MIC 014-R).
<b>T-Coil:</b>	Interna con control de encendido/apagado e indicador LED.
<b>Control de tono:</b>	El control giratorio externo permite al usuario ajustar la alta/baja frecuencia para optimizar la audición.
<b>***Control de balance:</b>	Ajusta el balance de volumen izquierdo/derecho
<b>Control de encendido/volumen:</b>	Control de volumen giratorio externo con interruptor integrado de encendido/apagado.
<b>Conector de micrófono:</b>	Mini conector estéreo de 3,5 mm. Punta=Señal de mic., Anillo=NC, Manga=Tierra.
<b>Conector de audífono:</b>	Mini conector estéreo de 3,5 mm. Punta=Izquierdo/Mono, Anillo=Derecho, Manga=Tierra.
<b>Accesorios opcionales:</b>	<b>Pinza:</b> CLP 014. Permite al usuario fijar el MIC 014 a la ropa, como a una solapa o al bolsillo de una camisa. <b>Cordón:</b> RCS 003; Permite al usuario llevar la unidad alrededor del cuello o como una muñequera. <b>Cable de extensión de 3,5 mm-3,5 mm:</b> WCA 007 WC; extiende un micrófono externo a 12 pies. <b>Auriculares /audífonos/collar inductivo estereofónicos:</b> EAR 042 / HED 024, HED 036 / Collar inductivo NKL 001-S (estéreo) <b>Auriculares /audífonos/collar inductivo monofónicos***:</b> EAR 013, EAR 008, EAR 022, EAR 041 / HED 021, HED 027 / Collar inductivo NKL 001 (mono) <b>Juegos de cargador:</b> BAT KT7 (EE.UU.), BAT KT8 (internacional)
<b>Aprobaciones:</b>	RoHS, WEEE, FCC, IC
<b>Garantía:</b>	5 años, piezas y mano de obra (90 días sobre los accesorios)

### Especificaciones eléctricas (referencia de onda sinusoidal de 1 kHz) Típico

<b>Salida de potencia:</b>	52 mW (máx.) hacia 32 ohmios (estéreo)
<b>ALC:</b>	Control automático de nivel; Limita el nivel máximo de salida
<b>Distorsión:</b>	THD de 1% (máx.)
<b>Ganancia máxima:</b>	63 dB @ 2,5 kHz (Tono = Alto)

### Respuesta en frecuencia

<b>Control de tono en la posición alta:</b>	Amplificación de 2,7 dB a 5 kHz; atenuación de 6,7 dB a 400 Hz.
<b>Control de tono en la posición media:</b>	Atenuación de 0,6 dB a 5 kHz; atenuación de 2,9 dB a 400 Hz.
<b>Control de tono en la posición baja:</b>	Atenuación de 2 dB a 5 kHz; amplificación de 3 dB a 400 Hz.

- \*El conmutador de batería debe estar en la posición correcta para el tipo de batería que se utilizará.  
 \*\*Para la carga se necesita el juego de cargador opcional BAT KT7 (EE.UU.) o BAT KT8 (Internacional).  
 \*\*\*Al utilizar auriculares, audífonos o collar inductivo **monofónicos**, el control de balance del Pocketalker debe girarse completamente en sentido contrario a las agujas del reloj (hasta la posición "mono") para obtener el mejor volumen y maximizar la duración de la batería.

**Nota:** El Pocketalker no se vende, no se anuncia ni se diseñó para ser utilizado como ayuda auditiva personal. Williams Sound recomienda que toda persona que experimente pérdida de audición sea examinada por un médico/audiólogo para determinar la causa antes de usar un dispositivo de amplificación como el Pocketalker.

Las especificaciones acústicas de los audífonos recomendados para su uso con el Pocketalker están publicadas en nuestro sitio web.

## Garantía limitada

Los productos Williams Sound se conciben, diseñan y fabrican en condiciones cuidadosamente controladas para ofrecer muchos años de servicio confiable. Williams Sound garantiza los amplificadores personales Pocketalker PKT E1 contra defectos en cuanto a materiales y mano de obra durante CINCO (5) años. Durante los primeros cinco años desde la fecha de compra, repararemos o reemplazaremos con prontitud el amplificador personal Pocketalker PKT E1.

Los micrófonos, auriculares, audífonos, baterías, cables, maletines y todos los demás productos accesorios tienen una garantía de 90 días. Los collares inductivos tienen una garantía de 1 año.

WILLIAMS SOUND NO CONTROLA LAS CONDICIONES EN LAS QUE SE UTILIZA ESTE PRODUCTO. POR LO TANTO, WILLIAMS SOUND DESCONOCE TODA GARANTÍA NO ESPECIFICADA ANTERIORMENTE, TANTO EXPRESA COMO IMPLÍCITA, CON RESPECTO AL AMPLIFICADOR Pocketalker® 2.0, INCLUYENDO PERO NO LIMITADO A, CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR. WILLIAMS SOUND NO SERÁ RESPONSABLE ANTE PERSONA O ENTIDAD ALGUNA POR GASTOS MÉDICOS O POR CUALQUIER DAÑO DIRECTO, INCIDENTAL O CONSECUENTE CAUSADO POR CUALQUIER USO, DEFECTO, FALLA O DESPERFECTO DEL PRODUCTO, INDEPENDIEMENTE DE QUE LA RECLAMACIÓN DE TALES DAÑOS ESTÉ BASADA EN GARANTÍA, CONTRATO, AGRAVIO U OTRA BASE LEGAL. EL ÚNICO REMEDIO EN CASO DE CUALQUIER DEFECTO, FALLA O DESPERFECTO DEL PRODUCTO ES EL REEMPLAZO DEL PRODUCTO. NINGUNA PERSONA TIENE AUTORIDAD PARA VINCULAR A WILLIAMS SOUND A CUALQUIER DECLARACIÓN O GARANTÍA CON RESPECTO AL Pocketalker® 2.0. LAS

**REPARACIONES O MODIFICACIONES NO AUTORIZADAS ANULARÁN LA GARANTÍA.**

Las exclusiones y limitaciones especificadas anteriormente no se incluyen ni deben ser interpretadas con la intención de contravenir disposiciones imperativas de la ley pertinente. Si alguna parte o término de esta Exención de Garantía es considerado ilegal, inaplicable o en conflicto con la ley correspondiente por un tribunal de jurisdicción competente, la validez de las partes restantes de esta Exención de Garantía no se verá afectada, y todos los derechos y obligaciones se interpretarán y aplicarán como si la presente Garantía Limitada no contuviera la parte o el término considerado nulo.

Si tiene problemas con su sistema, llame al número gratuito de Atención al cliente: **1-800-328-6190 (EE.UU.) o al 1-952-943-2252 (fuera de EE.UU.)**



10300 Valley View Rd • Eden Prairie, MN 55344  
800-843-3544 / 952-943-2252 • FAX: 952-943-2174  
Website: [www.williamssound.com](http://www.williamssound.com)  
Email: [info@williamssound.com](mailto:info@williamssound.com)